

COMISSÃO DA CEDEAO

ECOWAS COMMISSION

COMMISSION DE LA  
CEDEAO



Original : Français

**ATELIER DU COMITE TECHNIQUE D'HARMONISATION DES NORMES  
ECOSHAM**

**COMITE TECHNIQUE PRODUITS CHIMIQUES (THC 3)**

29 – 31 mars 2017 Bissau, Guinée Bissau

**RAPPORT**

**COMMISSION DE LA CEDEAO**

---

## 1. Introduction

La troisième réunion du Comité technique d'harmonisation de la CEDEAO 3 (THC3) – Produits chimiques s'est tenue à Bissau, République de la Guinée Bissau du 29 au 31 mars 2017.

Les pays suivants, membres du THC3, y ont pris part :

- Burkina Faso
- République de Côte d'Ivoire
- République du Ghana (Présidence)
- République Fédérale du Nigeria
- République du Sénégal (Secrétariat)
- République de Sierra Leone
- République Togolaise

Des participants de la Guinée Bissau ont également assisté à la Réunion.

La liste de présence se trouve en Annexe A joint à ce présent rapport.

## 2. Séance d'ouverture

Le Directeur de l'Industrie à la Commission de la CEDEAO, M. Mensan Lawson-Hechelli a souhaité la bienvenue à tous les participants et a introduit les différents intervenants à la cérémonie d'ouverture.

La cérémonie d'ouverture a débuté avec l'allocution de Mr Suleimane Jalo, Directeur Général de l'Industrie de la Guinée Bissau. Il a remercié les participants pour leur présence et la Commission de la CEDEAO pour l'organisation de cette importante réunion. Il a rappelé l'importance du processus ECOSHAM qui permettra de créer l'environnement pour améliorer nos échanges dans notre espace et nous rendre plus compétitifs dans le cadre du commerce international. Il a souhaité à tous la bienvenue dans la Patrie d'Amilcar Cabral.

L'Ambassadeur Emmanuel Ohin, au nom du représentant permanent de la Commission de la CEDEAO à Bissau, a adressé au Peuple de Guinée-Bissau et à son Gouvernement, les vifs remerciements pour l'accueil chaleureux qui a été réservé aux participants depuis leur arrivée. Il a rappelé le but de la réunion qui s'inscrit dans le cadre du processus entamé depuis 2013 et qui vise à doter l'ensemble des pays de l'espace de la CEDEAO de normes harmonisées qui seront appliquées dans l'ensemble de nos Etats. Il a remercié la Guinée Bissau pour les efforts fournis en matière de Qualité et a réitéré l'appui de la CEDEAO en ce sens. Il a souhaité aux participants pleins succès à leurs travaux pour donner pleine et entière satisfaction, à leurs mandats respectifs et par là à la Communauté toute entière.

Dr Lucas Na Sanha, Chef de Cabinet du Ministre d'Etat, de l'Energie et de l'Industrie de la Guinée Bissau, Dr Florentino Mendes Pereira, a, au nom du gouvernement, exprimé sa gratitude aux délégations des différents pays de la CEDEAO qui ont fait le voyage en Guinée-Bissau. Il a souligné l'importance de l'objectif du processus à savoir la mise en place d'un marché unique, et entre autres, l'harmonisation des règles et procédures ainsi que les mesures d'évaluation de la conformité afin de réduire les obstacles techniques au commerce. Il a rappelé le défi que constitue ce domaine pour la Guinée Bissau ainsi que les efforts déployés pour y arriver. Il a exprimé sa reconnaissance au Programme Système Qualité Afrique de l'Ouest financé par l'Union Européenne pour le financement de cet événement. Il a enfin souhaité de bonnes discussions et a déclaré ouverte l'atelier du THC3.

### **3. Adoption du programme de travail**

Après un tour de table où chaque participant s'est présenté, le président du THC3, Mr Stephen Adu, a présenté le projet de programme de travail qui a été adopté tel que joint en ANNEXE B.

### **4. Présentation sur ECOSHAM**

Une présentation a été effectuée par la facilitatrice, Mme Soukeyna Mbodj, au nom de la personne ressource, Ing. Charles Okoro empêché, sur les procédures du Schéma d'Harmonisation des Normes de la CEDEAO ECOSHAM. Cet exposé a été effectué pour une meilleure prise de connaissance par le comité THC3, notamment le nouveau bureau. Elle en a fait le résumé et s'est appesanti sur les rôles et responsabilités des différents acteurs (Commission de la CEDEAO, Comité Technique de Gestion TMC, THC3 et Organismes Nationaux de Normalisation ONN). Elle est revenue sur les différentes étapes du processus d'harmonisation des normes ECOSHAM.

Il s'en est suivi un échange avec les différents membres qui ont souhaité recevoir une copie de la procédure. Celle-ci leur sera envoyée par la facilitatrice.

La présentation est jointe en ANNEXE C.

### **5. Introduction à la réunion et ses objectifs**

Le président du Comité Technique d'harmonisation des normes 3 – Produits chimiques (THC3), a rappelé les objectifs de la réunion ainsi que la méthodologie qui sera adoptée à savoir la présentation et l'examen des commentaires et observations reçus sur les quatre (4) projets de normes sur les savons et détergents.

### **6. Revue des commentaires sur les projets de normes CEDEAO sur les savons et détergents**

M. El Hadj Abdourahmane Ndione, secrétaire du THC3, a présenté les commentaires compilés sur les quatre (04) projets de normes proposées au comité. Il s'agit de :

- DHS ECOSTAND 09007 sur SAVONS DE MÉNAGE – SPECIFICATIONS
- DHS ECOSTAND 09009 sur SAVONS – VOCABULAIRE
- DHS ECOSTAND 229 sur SAVONS ET DETERGENTS - SPECIFICATIONS POUR LE DETERGENT LIQUIDE A USAGE DOMESTIQUE
- DHS ECOSTAND 606 sur SAVONS ET DETERGENTS - SPECIFICATIONS POUR LES DETERGENTS POUR LESSIVE EN POUDRE A USAGE DOMESTIQUE

Les commentaires de forme seront directement pris en compte par le secrétariat. Les commentaires de fonds ont été examinés par le comité. Les amendements acceptés ainsi que les raisons évoquées pour l'acceptation ou le rejet sont présentés en ANNEXE D.

Durant la session, le président du THC3 a demandé au comité de se regrouper en sous-comités, afin de faire une revue de certains points qui ont nécessité plus d'attention. C'est ainsi que les groupes de travail suivants ont été constitués ;

- Groupe de travail 1 : composé des délégués de Ghana, Nigeria, Sénégal et Sierra Leone ;
- Groupe de travail 2 : composé des délégués de Burkina Faso, Côte d'Ivoire, Guinée Bissau et Togo.

Les travaux de ces groupes ont abouti à ces décisions, acceptées par le comité :

- Le projet de normes DHS 09007 a été enrichi d'un chapitre Termes et définition, annulant ainsi le projet de norme DHS 09009 Vocabulaire des savons ;
- Le projet de norme DHS 09007 a été séparé en deux normes : DHS 09007 une sur les savons de ménage et une autre DHS 09008 sur les savons de toilettes ;
- Le titre du projet de norme DHS 606 a été revu afin de se conformer aux différentes langues et être en adéquation avec son contenu ;
- Les traductions ont également été revues par les groupes de travail.

D'autres amendements ont été faits durant la réunion et ces amendements ont été directement mis dans les projets de normes.

### **7. Projet de programme d'activités 2017**

Les membres du comité après échanges, ont adopté une liste de nouveaux sujets pour le programme de travail 2017 ainsi que le calendrier pour leur examen. Certains délégués se sont engagés à fournir les documents de base.

Il a été suggéré, là où c'est possible d'utiliser les normes ARSO et ISO comme base de travail.

Le calendrier des activités du THC3 sera proposé au Comité Technique de Gestion (TMC) pour approbation. Ce programme de travail figure en ANNEXE E.

### **8. Prochaine réunion :**

La prochaine réunion du comité est prévue au mois de mai 2017 pour statuer notamment sur les présents projets de normes et sur ceux actuellement en enquête publique au cas où il y aurait des commentaires à résoudre.

### **9. Observations et Recommandations**

Durant la réunion, les observations et recommandations suivantes ont été faites :

- La traduction des documents doit être revue afin de tenir compte des termes techniques ;
- Les membres du comité doivent répondre en respectant les procédures ECOSHAM (remplir les fiches de commentaires/vote) ;
- Lorsqu'ils existent, les documents de base devraient être les normes ISO notamment pour les méthodes d'analyses. Les normes ARSO devront être aussi consultées pour leur utilisation, puisqu'il existe un protocole d'accords entre la CEDEAO et l'ARSO.

### **10. Adoption du Rapport de la réunion**

Le rapport de la réunion a été présenté et adopté à l'unanimité.

### **11. Clôture**

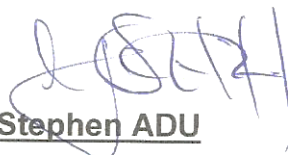
La Commission de la CEDEAO a exprimé aux participants ses vifs remerciements pour leur contribution assidue et au nouveau bureau pour la relance des activités et les a exhortés à maintenir les efforts effectués pour l'intérêt de toute la Communauté.

## 12. Motion de remerciements

Les participants à la réunion ont exprimé leur gratitude au Gouvernement et au Peuple de la République de Guinée Bissau pour les excellentes facilités mises à leur disposition pour assurer la réussite de l'atelier.

Fait à Bissau, le 31/03/2017

**Le Président du THC3**



**Stephen ADU**

ANNEXE A

**COMISSÃO DA CEDEAO**

**COMMUNAUTE ECONOMIQUE DES  
ETATS DE L'AFRIQUE DE L'OUEST**



**ECONOMIC COMMUNITY  
OF WEST AFRICAN STATES**

**Meeting of the Technical Harmonization Committee 3 (THC 3)**

**29<sup>th</sup> – 31<sup>st</sup> March, Bissau, Guine Bissau**

---

**Réunion du Comité Technique d'Harmonisation des Normes 3 (THC 3)**

**29 – 31 mars, Bissau, Guinée - Bissau**

---

## **LIST OF PARTICIPANTS/LISTE DES PARTICIPANTS**

---

**HOTELAZALAI**

BISSAU, 29-31 mars 2017

No Nr.	Pays/Institution Country/Institution	Nom des participants Names of participants	Fonction et structure Position and structure	Contacts(Téléphone& Email) Contacts (Téléphone& Email)
1	Burkina Faso	M. Arsene H. YONLI	Professeur Université de Ouagadougou	+226 70 03 84 29 <a href="mailto:yarsene@hotmail.com">yarsene@hotmail.com</a>
2	Côte d'Ivoire	Mme SOUN'GOUAN Manou G.	Chef de service convention de travail et activités de normalisation	+225 08715046 <a href="mailto:etienmanu@yahoo.fr">etienmanu@yahoo.fr</a>
3	Ghana	Mr Stephen ADU	Chemical Engineer Ghana Standard Authority– <i>THC3 Chairman</i>	+233 242866719 <a href="mailto:bowash70@hotmail.com">bowash70@hotmail.com</a> <a href="mailto:sadu@gsa.gov.gh">sadu@gsa.gov.gh</a>
4	Nigeria	Mrs. Mosunmola SAMUEL	Assistant Chief Standards Organisation of Nigeria	+234 805 7733627 <a href="mailto:nosursamuel@yahoo.com">nosursamuel@yahoo.com</a>
5		Mr.Afolayande SAMUEL	Assistant Director Standards Organisation of Nigeria	+234 8033172976 <a href="mailto:smlafolayan@yahoo.com">smlafolayan@yahoo.com</a>
6	Sénégal	M. Abdourahmane NDIONE	Chef Division Chimie-Environnement Association Sénégalaise de Normalisation	+221 773662424 <a href="mailto:abdourahmanendione@hotmail.com">abdourahmanendione@hotmail.com</a>
7	Sierra Leone	Elvis Mohamed KOROMA	Managen, Standards - Departement Sierra Leone Standards bureau	<a href="mailto:Koromaem@hotmail.com">Koromaem@hotmail.com</a>
	Togo	M. Ibrahim TCHAKALA	Enseignant Chercheur de Chimie à l'Université de Lomé	+228 90022447 <a href="mailto:bigtchak73@yahoo.fr">bigtchak73@yahoo.fr</a> , <a href="mailto:ibrahimatchalcala@gmail.com">ibrahimatchalcala@gmail.com</a>
8	Guinee Bissau (Observateurs)	Aylton Fernandes Crato Ca	Chef de Repartition de Normalisation et Promotion de la Qualite	+245 95 597 37 10 <a href="mailto:ayltoncrato@hotmail.com">ayltoncrato@hotmail.com</a>
9		Quintino Djata Djau	Director Laboratorio Metrologia	+245 96 66136 27 <a href="mailto:tchernojunior@yahoo.com.br">tchernojunior@yahoo.com.br</a>
10		Joao Cassama	Director de Serviço de Promoção e Assistencia Industrial	<a href="mailto:jcassamagw@yahoo.com.br">jcassamagw@yahoo.com.br</a>
11		Suleimane Jalo	Directeur General de l'Industrie	<a href="mailto:jalosulei@hotmail.com">jalosulei@hotmail.com</a>

<b>No Nr.</b>	<b>Pays/Institution Country/Institution</b>	<b>Nom des participants Names of participants</b>	<b>Fonction et structure Position and structure</b>	<b>Contacts(Téléphone&amp; Email) Contacts (Téléphone&amp; Email)</b>
12	PSQAO	M. Soares Faustino VAZ	Directeur des services de Normalisation et Promotion de la Qualité	+245 697 8601 <a href="mailto:soaresvazf@yahoo.com.br">soaresvazf@yahoo.com.br</a>
13	Facilitator	Mme. Soukeyna L. G. MBODJ	Consultante	+221 776450580 <a href="mailto:mbodjbrack@hotmail.com">mbodjbrack@hotmail.com</a>
14	CEDEAO	Mr. LAWSON HEHELLI Mensan	Directeur de l'industrie	+234 7034097046 <a href="mailto:mlawsonh@hotmail.com">mlawsonh@hotmail.com</a>



## ANNEXE B

**Meeting Schedule**

Time	Events
Wednesday, March 29	
8 :30 – 09 :00	Registration of participants
09 :00 – 10 :00	Opening of the meeting
10 :00 – 10 :30	Health break
10 :30 – 12 :30	Roll call of delegates Adoption of the agenda Presentation on the ECOSHAM
12 :30 – 14 :00	Lunch Break
14 :00 – 16 :00	Review of comments on DES 09007
16:00 – 16:30	Health break
16:30 – 18:00	Review of comments on DES 09009
Thursday, March 30	
09 :00 – 11 :00	Summary of the first day Review of comments on DES 229
11 :00 – 11 :30	Health Break
11 :30 – 13 :00	Review of comments on DES 606
13 :00 – 14 :30	Lunch break
14 :30 – 16 :00	Review of the Draft work plan
16:00 – 16:30	Health Break
16:30 – 18:00	Review of the draft Work plan
Friday, March 31	
09:00 – 11:00	Summary of the second day Any other business Next meeting

11:00 – 11:30	Health break
11:30 – 13:00	Drafting of the report
13:00 – 14:30	Lunch break
14:30 – 16:00	Adoption of the report
16:00 – 16:30	Health break
16:30 – 18:00	Closing of the meeting

## ANNEXES C à E

- *ANNEXE C : Présentation sur ECOSHAM*
- *ANNEXE D : Commentaires et observations sur :*
  - DHS ECOSTAND 09007 sur SAVONS DE MÉNAGE – SPECIFICATIONS
  - DHS ECOSTAND 09009 sur SAVONS – VOCABULAIRE
  - DHS ECOSTAND 229 sur SAVONS ET DETERGENTS - SPECIFICATIONS POUR LE DETERGENT LIQUIDE A USAGE DOMESTIQUE
  - DHS ECOSTAND 606 sur SAVONS ET DETERGENTS - SPECIFICATIONS POUR LES DETERGENTS POUR LESSIVE EN POUDRE A USAGE DOMESTIQUE
- *ANNEXE E : Programme de travail THC3 2017*